

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 32 (1956-1957)
Heft: 11

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

A U G U S T

Schweizer
Spiegel

1 9 5 7

<i>Die Sonne scheint für alle Leut.</i>	.	.	.	.	.	.	.	9
<i>Die spanische Koffertragödie.</i>	Von Gebhard Scherrer	.	.	.	.	.	.	10
<i>Onkel Ferdinand und die Pädagogik.</i>	Von René Gilsi	.	.	.	.	.	.	13
<i>Fotos:</i>	Hans Schaub / Urs Beyeler	.	.	.	.	.	.	17
<i>Wer es zu gut machen will, macht es schlecht.</i>								
Von Dr. med. Christoph Wolfensberger	.	.	.	.	.	.	.	20
<i>Ist das modern?</i>	Von Dr. Gubert Griot	.	.	.	.	.	.	26
<i>Tiefdruckkunstbeilage.</i>	Von Ponziano Togni	.	.	.	.	.	.	27
<i>Kinderweisheit</i>	.	.	.	.	.	.	.	29
<i>Am Dienstagnachmittag frei.</i>								
Eine Erinnerung von Andreas Eichenberger	.	.	.	.	.	.	.	30
<i>Von Heitenried in die UNO.</i>	Von Rita Rémy	.	.	.	.	.	.	33
<i>Fotos:</i>	Christian Staub / Adrienne, Cham	.	.	.	.	.	.	36
<i>Die neunzehnten Basler Fährengeschichten.</i>	Von Rudolf Gruber	.	.	.	.	.	.	42

Fortsetzung auf nächster Seite

Naphitaly *

elegant

Gintex

weltbekannt

- ★ Zürich: Stüssihofstatt 6/7
- Zürich: Strehlgasse 18 (Gintex-Shop)
- ★ Basel: Marktplatz 5
- ★ Bern: Neuengass-Passage 2



OKASA

GENERALVERTR.: E. TETTAMANTI & CO., ZÜRICH 35

A U G U S T

Schweizer
Spiegel

1 9 5 7

Küchen Spiegel

Wir probierten sie aus, tun Sie es auch.

Von Leserinnen eingesandte Rezepte 55

Frau und Haushalt

Sport mit Kindern – aber wie? Von Künigolt Heim 59

Wenn ich nochmals anfangen könnte.

Antworten auf unsere Rundfrage. 2. Folge 63

Kinder brauchen Abwechslung, wenn wir mit ihnen in der Eisenbahn oder im Auto fahren. Von Helene Meyer 71

Briefe an die Herausgeber. Die Seite der Leser 74

Blick auf die Schweiz. Von Rudolf Stickelberger 83

Blick in die Welt. Von Ernst Schürch 85

Es gibt keine Langeweile. Ein Bilderbogen für Kinder. Von Alfred Kobel 86

Das Titelbild «Die Turner» stammt von Marcel Vidoudez

hervorragend praktisch ausgezeichnet

EVERSHARP
Hydro-magic

der vollautomatische Rasierapparat mit der
neuartigen Rasierklinge

Elektronisch geschliffen, für exakteres,
sammweiches Ausrasieren.

Schiebemagazin mit 24 Klingen Fr. 6.—

Sensationeller Apparat in hochelegantem Etui
Fr. 27.50.

Standardausführung Fr. 11.—.

Erhältlich durch den Fachhandel.
Prospekte und Bezugsquellen-
nachweis durch:

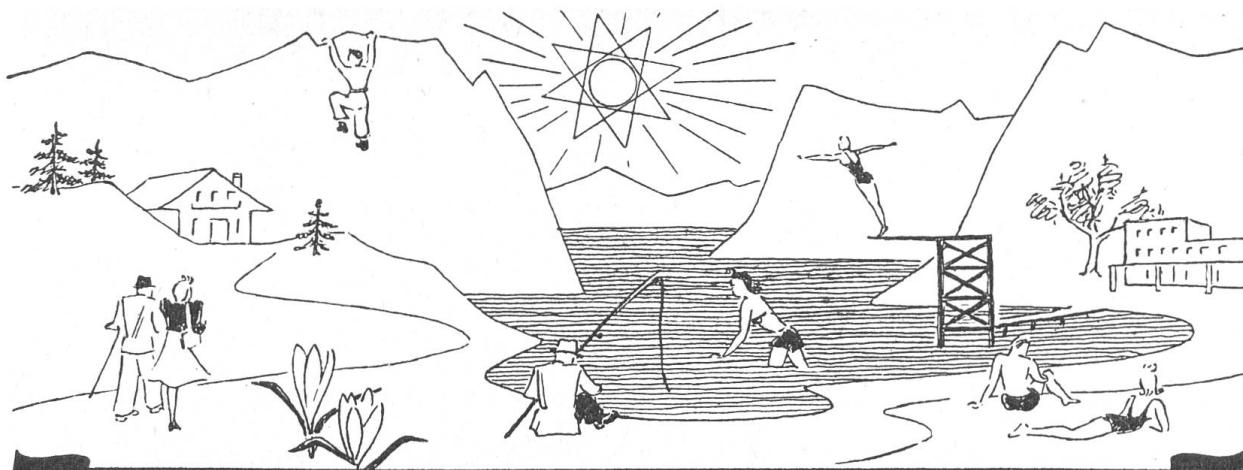
GNEPF & CIE. AG / HORGAN

TEL. (051) 92 53 44

Hediger-Corona, der runde und zugespitzte Stumpen
Hediger-Sumatra, rund, würzig und nicht zugespitzt
Hediger-Sandblatt, extra-leicht, gepreßt, zugespitzt



Hediger-Stumpen sind immer sehr hell und leicht
10 Stück Fr. 1.70. In praktischen Schieberschachteln



SOMMERFERIEN IN DER SCHWEIZ

Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

* Fliessendes Wasser in allen Zimmern ° Teilweise fliessendes Wasser MZ = Mahlzeit Z = Zimmer

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Adelboden Hotel Huldi *	(033) 9 45 31	17.— bis 25.—	Brig Hotel de Londres und Schweizerhof *	(028) 3 15 19	Z ab 4.50 MZ ab 4.50
Aeschi bei Spiez Hotel Blüemlisalp *	(033) 7 52 14	ab 11.50	Brunnen Hotel Bellevue au Lac *	(043) 9 13 18	14.— bis 20.—
Altendorf Tea Room Engel	(044) 2 22 06	Z ab 4.50	Kurhaus Hellerbad und Parkhotel *	9 16 81	14.50 bis 20.—
Gasthaus Walter Fürst *	2 10 78	MZ ab 4.50	Hotel Brunnerhof °	9 17 56	ab 14.—
Hotel Rest. Höfli *	2 21 97	Z ab 5.—	Hotel Rössli *	4 10 22	13.50 bis 17.50
Hotel Krone *	2 16 19	MZ ab 5.—	Engelberg Hotel Terrasse-Palace *	(041) 74 11 37	19.50 bis 26.—
Gasthaus Muther *	2 11 39	ab 14.— Z ab 3.50	Einsiedeln Hotel Bären	(055) 6 18 76	ab 13.50
Hotel Reiser	2 10 66	MZ ab 4.— Z ab 4.50 MZ ab 4.50	Ebnat-Kappel Hotel Ochsen *	(074) 7 28 21	ab 13.—
Arosa Hotel Orellihaus * alkoholfrei	(081) 3 12 09	WP 105.— bis 119.—	Flims-Fidaz Kurhaus Fidaz *	(081) 4 12 33	16.— bis 18.50
Hotel Victoria *	3 12 65	13.50 bis 20.—	Flims Waldhaus Konditorei Tea-Room Krauer	(081) 4 12 51	
Attinghausen Berggasthaus Brusti *	(044)	ab 13.—	Glion sur Montreux Hotel de Glion *	(021) 6 23 65	12.— bis 15.—
Baden Hotel Bahnhof *	(056) 2 76 60	Z ab 5.50 MZ ab 4.40	Heiden Hotel Krone *	(071) 9 11 27	13.— bis 18.—
Beatenberg Hotel Beauregard °	(036) 3 01 28	17.— bis 20.—	Hohfluh-Hasliberg Hotel Alpenruhe *	(036) 5 17 51	13.50 bis 16.—
Kinderheim «Bergrösli»	3 01 06	7.— bis 8.—	Hünibach bei Thun Pension Hünibach °	(033) 2 28 13	12.50 bis 15.—
Pension Rosenau	3 02 70	10.50 bis 12.—	Interlaken-Unterseen Hotel Beausite *	(036) 2 13 33	13.50 bis 16.—
Beckenried Hotel Rest. Klewenalp *	(041) 84 53 10	ab 13.—			
Bönigen Hotel-Pension Chalet du Lac	(036) 2 20 41	11.50 bis 13.50			
Brienz Hotel Rössli *	(036) 4 11 46				

Sommerferien in der Schweiz

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Interlaken	(036)		Merligen am Thunersee	(033)	
Hotel Carlton *	2 33 31	17.50 bis 23.—	Hotel des Alpes *	7 32 12	15.— bis 18.50
Hotel Europe *	2 12 41	120.— bis 130.— WP	Montreux-Territet	(021)	
Hotel du Lac *	2 29 21	17.50 bis 22.—	Villa Victoire *	6 22 38	14.— bis 16.—
Hotel du Nord *	2 26 31	16.— bis 23.—	Hotel Bonivard	6 33 58	ab 14.—
Hotel Splendid *	2 27 12	16.— bis 23.—	Murten	(037)	
Kandersteg	(033)		Hotel Enge *	/ 22 69	12.— bis 13.—
Hotel Alpenblick °	9 61 29	11.50 bis 15.—	Tea Room Monnier	7 25 42	ff Patisserie
Hotel Doldenhorn °	9 62 51	12.— bis 15.—	Oberhofen a. Thunersee	(033)	
Klausenstrasse	(044)		Hotel Bären *	7 13 22	12.— bis 15.—
Hotel Klausenpasshöhe	6 11 64	Z ab 4.—	Confiserie Tea Room		feine Erfrischungen
Hotel Posthaus, Urien	6 11 53	MZ ab 5.— ab 14.— Z ab 3.50	Brunner	7 13 32	
Krattigen	(033)		Hotel Pension und Rest.		
Hotel Bellevue *	7 56 41	ab 12.—	Ländte *	7 15 53	15.— bis 17.—
Lachen SZ	(055)		Hotel Kreuz *	7 14 48	16.— bis 18.—
Seehotel Ochsen *	3 75 44	ab 13.— Z ab 4.50	Olten	(062)	Z ab 6.50
Langnau i. E.	(035)		Hotel Schweizerhof *	5 45 71	MZ 5.50
Café-Conditorei		ff Patisserie	Orsières	(026)	Z ab 3.50
Hofer-Gerber	2 10 55	und Glaces	Hotel des Alpes *	6 81 01	MZ ab 4.50
Hotel Löwen *	2 16 75	ab 12.50	Pugerna TI	(091)	
Lauenen bei Gstaad	(030)		Restaurant-Dancing		Spez.-Arrange-
Hotel Wildhorn °	9 61 12	12.50 bis 15.—	Caprino	3 74 73	ments f. Gruppen
Lenzburg	(064)		Rapperswil SG	(055)	Z ab 5.—
Restaurant Central	8 17 35	MZ 3.50	Hotel Post *	2 13 43	MZ ab 3.50
Hotel Krone *	8 16 12	bekannte	Saanenmöser	(030)	
Lenzerheide	(081)	Spezialküche	Sporthotel		
Posthotel Lenzerheide	4 21 60	ab 14.—	Saanenmöser *	9 44 42	15.— bis 18.—
Locarno-Orselina	(093)		Sachseln	(041)	
Hotel Orselina *	7 12 41	16.50	Hotel Seehof *	85 11 35	12.20 bis 14.80
Lugano	(091)		San Bernardino	(092)	
Hotel Fédéral-Bahnhof *	2 05 51	ab 16.—	Hotel Bellevue *	6 26 26	14.— bis 17.—
Lugano-Castagnola	(091)		Samedan	(082)	
Hotel Boldt *	2 46 21	15.— bis 20.— Z mit Privatbad	Hotel Bahnhof-Terminus *	6 53 36	13.— bis 16.— P-Platz/Garage
Lugano-Lido	(091)		Sarnen	(041)	
Strandhotel Seegarten *	2 14 21	ab 22.—	Confiserie-Café		
Lugano-Paradiso			Rey-Haler	85 11 67	Lunch-Room
Esplanade Hotel Ceresio au Lac *	2 46 05	15.50 bis 18.—	Hotel Peterhof °	85 12 38	10.50 bis 13.50
Luzern	(041)		Schaffhausen	(053)	
Hotel St. Gotthard-Terminus *	2 55 03	19.50 bis 27.—	Hospiz-Hotel Kronenhof *	5 66 31	ab 15.—
Hotel Gambrinus *	2 17 91	13.50 bis 17.—	Schwyz	(043)	
Hotel Goldener Adler *	2 00 74	18.— bis 23.—	Hotel Wysses Rössli *	3 19 22	Z ab 5.—
Hotel de la Tour und Mostrose	2 14 43	Z m. Radio u. Bad	Sigriswil	(033)	
Hotel du Théâtre *	2 08 96	17.— bis 20.—	Hotel Adler *	7 35 31	ab 13.—
Meiringen	(036)		Spiez	(033)	
Hotel Rebstock °	5 17 41	Z ab 4.— MZ ab 4.—	Hotel Bahnhof-Terminus *	7 51 21	15.50 bis 21.—
			Hotel Krone *	7 62 31	15.— bis 19.50
			St. Moritz	(082)	
			Hotel Bären *	3 36 56	ab 15.—

Sommerferien in der Schweiz

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
St. Maurice Hotel de la Gare *	(025) 3 63 86	Z ab 4.— MZ ab 4.—	Weggis Hotel Central am See * .	(041) 82 13 17	15.— bis 20.—
Stoos Sporthotel und Kurhaus Stoos ⁰	(043) 3 15 05	ab 14.—	Weissenstein b. Soloth. Hotel Weissenstein mit Kurhaus	(065) 2 17 06	ab 15.—
Tarasp Hotel Pension Tarasp *	(084) 9 14 45	14.— bis 21.—	Wengen Hotel Falken *	(036) 3 44 31	ab 16.50
Thun Hotel Bären (alkoholfr.)*	(030) 2 59 03	Z ab 5.— MZ ab 2.30	Hotel Silberhorn *	3 44 41	ab 15.—
Hotel Emmental *	2 23 06	Z ab 4.50 MZ ab 4.—	Wilderswil Hotel Alpenrose *	(036) 2 10 24	14.60 bis 18.—
Hotel Falken *	2 61 21	16.50 bis 23.50	Hotel Bärghuus *	2 31 06	12.— bis 15.—
Confiserie Tea Room Steinmann	2 20 47	Z ab 4.50	Gasthof Pension Sternen	2 16 17	ab 10.—
Alkoholfr. Rest. Thunerstube *	2 34 52	MZ ab 2.30	Yverdon Hotel du Paon ⁰	(024) 2 23 23	13.50 bis 14.50
Vitznau Hotel Kreuz *	(041) 83 13 05	13.50 bis 18.—	Zug Restaurant Aklin	(042) 4 18 66	MZ 5.— bis 7.—
Hotel Flora *	83 13 30	12.50 bis 16.50	Hotel Löwen	4 00 73	Z ab 5.— MZ ab 4.50
Hotel Vitznauerhof * . . .	83 13 15	ab 17.— WP ab 136.—	Zürich Hotel Résidence «Im Park» *	(051) 23 27 60	Z ab 16.—, monatl. 300.— mit Tel., Radio, Bad, WC
Walchwil Hotel Zugersee *	(042) 7 82 10	ab 15.—	Hotel du Théâtre * . . .	34 60 62	Z ab 8.— mit Privat-WC
Weesen Strandhotel du Lac ⁰ . . .	(058) 4 50 04	Z 5.— bis 7.50			

Neuerscheinung

NEUTRALITY AS THE PRINCIPLE OF SWISS FOREIGN POLICY

by Walther Hofer Translated by Mary Hottinger

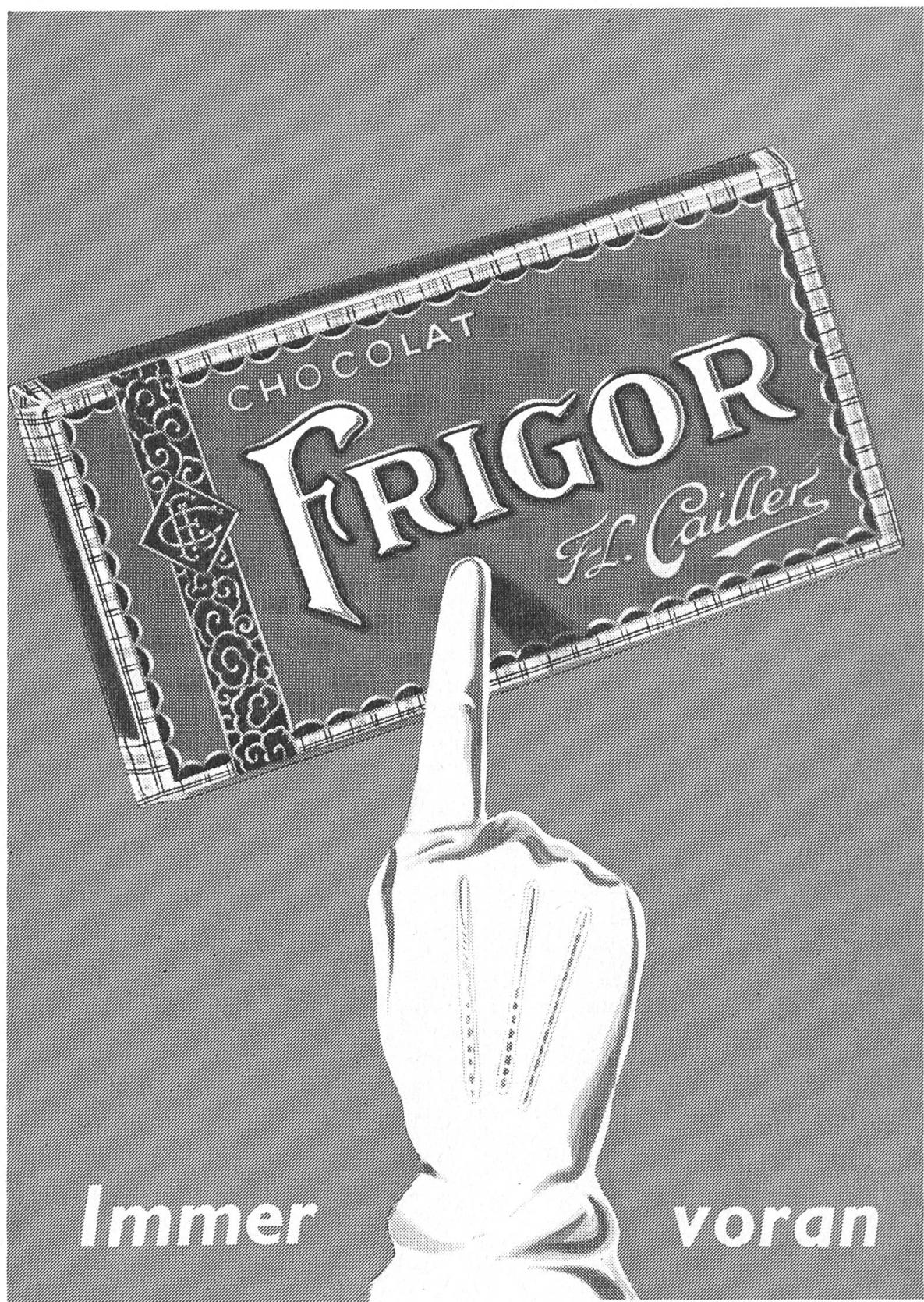
Preis Fr. 3.85

Die Neutralität als Grundsatz der schweizerischen Außenpolitik begegnet vor allem im Ausland großem Interesse, aber ebenso häufig großem Unverständnis. Das hat sich wieder besonders deutlich während der Ereignisse in Ungarn gezeigt. Das vorliegende Büchlein erfüllt die dringliche Aufgabe, in knappester Form klar zu machen, wie die Schweiz zu dieser außenpolitischen Haltung gekommen ist, wie sich diese im Laufe der letzten Jahrzehnte bewährt hat und welche Wandlungen sie durchmachte. Sie

belegt auch unmißverständlich, daß unsere außenpolitische Maxime nichts mit Gesinnungsneutralität zu tun hat. Der Verfasser, gebürtiger Schweizer, ist Leiter der Abteilung Außenpolitik und Auslandskunde an der Deutschen Hochschule für Politik und Professor für die Wissenschaft von der Politik an der Freien Universität Berlin.

Die Neuerscheinung ist sicher allen jenen Schweizern willkommen, die englisch sprechenden Freunden ermöglichen wollen, die schweizerische Neutralität zu verstehen.

S C H W E I Z E R S P I E G E L V E R L A G Z Ü R I C H 1



Immer voran